

大漢公報

中華民國四十二年二月十八日 (星期三)

新聞紙第拾四卷第二百四十一號

武裝平民在滇反叛 中共施行軍事戒嚴

武裝平民佔中緬邊境要害

共軍一部被截斷歸路投降

【本報訊】滇緬邊境，自滇西武裝平民反叛後，滇西武裝平民佔領中緬邊境要害，共軍一部被截斷歸路投降。滇西武裝平民反叛，係由滇西武裝平民佔領中緬邊境要害，共軍一部被截斷歸路投降。滇西武裝平民反叛，係由滇西武裝平民佔領中緬邊境要害，共軍一部被截斷歸路投降。

滇西武裝平民反叛，係由滇西武裝平民佔領中緬邊境要害，共軍一部被截斷歸路投降。滇西武裝平民反叛，係由滇西武裝平民佔領中緬邊境要害，共軍一部被截斷歸路投降。

滇西武裝平民反叛，係由滇西武裝平民佔領中緬邊境要害，共軍一部被截斷歸路投降。滇西武裝平民反叛，係由滇西武裝平民佔領中緬邊境要害，共軍一部被截斷歸路投降。

滇西武裝平民反叛，係由滇西武裝平民佔領中緬邊境要害，共軍一部被截斷歸路投降。滇西武裝平民反叛，係由滇西武裝平民佔領中緬邊境要害，共軍一部被截斷歸路投降。

滇西武裝平民反叛，係由滇西武裝平民佔領中緬邊境要害，共軍一部被截斷歸路投降。滇西武裝平民反叛，係由滇西武裝平民佔領中緬邊境要害，共軍一部被截斷歸路投降。

滇西武裝平民反叛，係由滇西武裝平民佔領中緬邊境要害，共軍一部被截斷歸路投降。滇西武裝平民反叛，係由滇西武裝平民佔領中緬邊境要害，共軍一部被截斷歸路投降。

滇西武裝平民反叛，係由滇西武裝平民佔領中緬邊境要害，共軍一部被截斷歸路投降。滇西武裝平民反叛，係由滇西武裝平民佔領中緬邊境要害，共軍一部被截斷歸路投降。

滇西武裝平民反叛，係由滇西武裝平民佔領中緬邊境要害，共軍一部被截斷歸路投降。滇西武裝平民反叛，係由滇西武裝平民佔領中緬邊境要害，共軍一部被截斷歸路投降。

滇西武裝平民反叛，係由滇西武裝平民佔領中緬邊境要害，共軍一部被截斷歸路投降。滇西武裝平民反叛，係由滇西武裝平民佔領中緬邊境要害，共軍一部被截斷歸路投降。

滇西武裝平民反叛，係由滇西武裝平民佔領中緬邊境要害，共軍一部被截斷歸路投降。滇西武裝平民反叛，係由滇西武裝平民佔領中緬邊境要害，共軍一部被截斷歸路投降。

△本報價目表 (零售每份七仙)

零售	本埠	外埠	國外
每月	四元二角	四元五角	五元
每季	十二元六角	十三元五角	十五元
半年	二十四元	二十六元	三十元
全年	四十八元	五十二元	六十元

廣告刊例：第一版每行一元，第二版每行八角，第三版每行六角，第四版每行四角。長期廣告另議。

西德內閣通過賠償

猶人戰時損失

【本報訊】西德內閣昨日通過賠償猶人戰時損失。西德內閣昨日通過賠償猶人戰時損失，猶人戰時損失。

西德內閣昨日通過賠償猶人戰時損失，猶人戰時損失。

西德內閣昨日通過賠償猶人戰時損失，猶人戰時損失。

西德內閣昨日通過賠償猶人戰時損失，猶人戰時損失。

西德內閣昨日通過賠償猶人戰時損失，猶人戰時損失。

西德內閣昨日通過賠償猶人戰時損失，猶人戰時損失。

西德內閣昨日通過賠償猶人戰時損失，猶人戰時損失。

西德內閣昨日通過賠償猶人戰時損失，猶人戰時損失。

西德內閣昨日通過賠償猶人戰時損失，猶人戰時損失。

西德內閣昨日通過賠償猶人戰時損失，猶人戰時損失。

西德內閣昨日通過賠償猶人戰時損失，猶人戰時損失。

西德內閣昨日通過賠償猶人戰時損失，猶人戰時損失。

天氣報告

【本報訊】天氣報告，天氣報告。

美對韓戰

用原子武器問題

【本報訊】美對韓戰，用原子武器問題。

美對韓戰，用原子武器問題。

美對韓戰，用原子武器問題。

美對韓戰，用原子武器問題。

美對韓戰，用原子武器問題。

美對韓戰，用原子武器問題。

美對韓戰，用原子武器問題。

美對韓戰，用原子武器問題。

美對韓戰，用原子武器問題。

美對韓戰，用原子武器問題。

美對韓戰，用原子武器問題。

美對韓戰，用原子武器問題。

省檢察長駁斥

攻擊醫藥保險例

【本報訊】省檢察長駁斥，攻擊醫藥保險例。

不准在公共車吸烟

有一人跳橋自殺

【本報訊】不准在公共車吸烟，有一人跳橋自殺。

不准在公共車吸烟，有一人跳橋自殺。

不准在公共車吸烟，有一人跳橋自殺。

不准在公共車吸烟，有一人跳橋自殺。

不准在公共車吸烟，有一人跳橋自殺。

不准在公共車吸烟，有一人跳橋自殺。

不准在公共車吸烟，有一人跳橋自殺。

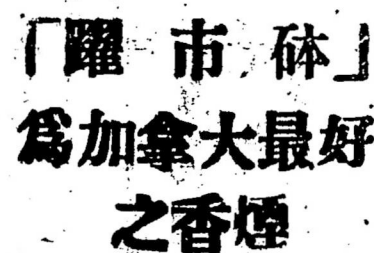
不准在公共車吸烟，有一人跳橋自殺。

不准在公共車吸烟，有一人跳橋自殺。

不准在公共車吸烟，有一人跳橋自殺。

不准在公共車吸烟，有一人跳橋自殺。

不准在公共車吸烟，有一人跳橋自殺。



236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

飲杯新歲酒祝
君康樂兼長壽
請飲仁和堂天寶堂各種名酒
新到鮮味
生晒明蝦片
家鄉醬鯪魚
鮑參翅肚
各樣都有

106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

襪衫內衣大平賣
靚羊毛男女短襪八折
靚羊毛男女長襪
各種羊毛男搭巾七折
紅邊黃羊毛衫（褲同價）
95羊毛衫（褲同價）
每件四元三五
每件六元九五
八折七折平沽
Stanfield's 公司羊毛衫褲連褲 一律八折
請早來購 勿失機會

Tele Phone PAcific 2478

242-244 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

去頭紙包三牙或
去頭紙包黃花同
有頭三牙或咸魚
有頭黃花同咸魚
各種水貨

祖國雜貨樣樣俱備

美陸戰隊

贈刀周雨寰將軍

美京美聯社電、來美考察軍事之中國陸戰隊司令周雨寰少將、於上星期四拜訪美陸戰隊司令涉弼將軍、據稱美陸戰隊以指揮刀一柄贈予周將軍留為紀念云

用原子彈襲廣島

擬求美賠償失

日本廣島路透社電。此間法律委員會刻正研究國際公法。因美國曾於一九四五年。以原子彈投炸本市。須詳究本市是否能控告美國。要求賠償損失。

前線美軍

試驗裝甲短袴

聯合社電 第八軍昨日發給裝
甲短袴與壹前禮師團。若証明其可
用。或成爲標準裝備。該短袴用拾
二層鐵籃式乃龍製造。重四磅
彼等附添於裝甲背心。裝甲背
心經在朝鮮使用壹年。短袴用以保
護臀部。背心則掩護腹部。胸及背
部。

伊朗地震全村毀滅

死亡達九百人

德黑蘭紐約時報電 德黑蘭昨拾二日因一地震。而致輕微顫動。然已毀壞在首都以東二百五十里之小山村落土魯德。聞該處人口壹千五百。近三分之一已告死亡。

是晚本京未接到關於死傷之最確與確實數字。但據估計表示。至少九百人斃命。

初期報告 地面裂開豈大磚桌

◎哀謝

國四十二年二月七日病終於聖約瑟醫院享壽八十有三歲不孝潮廣遠居里祖國叨延禮服服叨蒙叔父景聲及一環義諸伯伯叔兄弟辦理喪事同月十一日扶柩歸土復蒙宗親戚友惠贈輓儀花園素車親臨執紼高誼隆情殁在均感謹此哀謝

◎餐館出賣

啟者本餐館設在沙省叻化李市埠人
口七八百名離舞市西南邊八十米路
交通利便時年豐收生意向來興旺近
因股東志圖別業人伙缺乏是以願將
全盤生意連實業出賣取價從廉鋪尾
有住屋兩層樓亦有土庫用具齊備場
中有法人信託公司對於財政不成開
題極易商量如有僑胞欲營斯業者函
商面議均可
叻化李市餐館啟

◎ 列必 達權 支社 鳴謝

民國四十一年經費芳名

恕不稱呼

葉以德十元 溫根松 關邦健
謝智 每五元 丘煥謙 李泮奕
溫振鏗 梁樹邦夫人 陳芳 每三元
鄒灼 鄒灼夫人 朱廣連 黃世重
張廷炳 周浣 每二元五毛
梁應和 盧瑞球 大利館 梁昌津

電火專家
裝新修改隨時應命
快捷妥當取價相宜
電日 M.A. 2501 吳炳賜啟
話夜 K.E. 0558-R 參鏡啟

遺囑 實業買賣案件上訴移民入籍請來與公證人溫日隆商量便妥電話 P.A. 655 樓仔梳銀行二樓緬夾片打街請由正門入就可矣

◎ 吶 吶 民 治 黨

四十二年職員表

正主委	岑崇樂	副鄭錦帆
執行委員	譚子華	李悅南
	譚子彰	鄭忠利
	伍鴻沅	徐熾昌
	朱箕賢	
候補執委	馮悅坤	李若南
秘書主任	李悅南	

幹事 余熾昌 東九茲

HING SANG HONG

362 Powell St. E. Vancouver, B.C. Canada

電話
PA. 4791

快樂，令人夢想不到，如繼續電三個月，可以完成一個偉大丈夫，此机增殖強大，唯一速成，如有發育不全者，請速購治，挽回人生樂趣，種子有賴，無傷身體，自治百驗。

（戀愛情線） 雙料二元 加料三元

桃源消遣尋快樂，必需情線表同情，針和線戀如膠漆，難捨離離別香房。

（育龜大力丸） 一服一元 服法內有說明書
主治 陽痿不起，發育不全，耳聾眼朦，夜尿反滴，尿路滯流，每晚一服，交通心腎，耳聰目明，陽痿克起，絕無夜尿，發育前進，連服四打，增殖驚人，如不効驗，餘貨回尾，依價承受，決不食言，試驗便知，予言不謬。

（五蛇追風膏） 單料一元 雙料二元

老人風濕定天時，淫雨未降早日知，週身麻木針刺骨，痛苦淒涼不可言，唯一五蛇追風膏，一貼風濕盡掃除，如不効驗，原銀奉回。

（燃花戀情素） 一粒二元 一打八元

燃花最妙戀情素，一扯到口入宮轉，細語低聲談風月，成夜唔聊講風流。

南聲公司最新唱片

玉女懷胎十八年之逼媳認子
 紅拂女私奔。任劍輝。紅線女
 憶珍妃。江平。
 名將美人。黎翠霞。朱 麗。
 劍底情驚。何麗芳。羅劍郎。洗劍麗。
 貧賤夫妻百事哀。張月兒。蘇鶯兒。
 帶淚狂歌我輾脚二只。何非凡。邵碧雲。
 亂世佳人二只。辛賜卿。拆散並頭鴛。
 錫乃武與小白菜二只。任劍輝。白雪仙。苦海情僧。江平。
 搭錯線二只。紅線女。馬師曾。環樓引鳳簫。梅萍。
 做慣乞兒懶做官二只。梁醒波。陳好逑。橫財就手。何大傻。小飛紅。
 名將美人二只。黎翠霞。朱麗。上林苑題詩。洗幹持。李 慧。
 黛玉魂歸會情僧一只。梅萍。鄭碧影。綺繡春夢。小明星。
 董小宛一只。芳艷芬。漢武帝夢會衛夫人。薛覺先。芳艷芬。
 紫金嬌一只。任劍輝。月下紅娘。小燕飛。
 情海歸帆一只。新馬師曾。小燕飛。淚洒秦淮二只。芳艷芬。唱
 音樂片一枝梅一只。最新歌曲每冊七毛五

其他唱片目錄印備函索即奉

450 Main St. Vancouver, B.C.

HOY'S
 馬開錫電器行

◎一九五五年砵亞板汝埠民治黨分部職員表

執行委員	鄭程真	梁則池	吳英集
主任委員	葉宏勝	蘇觀法	馮滋基
副主任委員	鄭程真	劉孟義	許麟培
監察主任	李九	劉維鐸	馬愷政
秘書主任	曾康傳	吳英集	李錫勛
文書主任	馬煥球	馮毓銓	蘇觀法
財政主任	曾均隆	李北達	許倫傳
宣傳主任	許恒美	黃槐章	馮仟財
調查主任	唐自裕	副	湯善
庶務主任	蔡養盛	副	伍勳永
庶務主任	李錫勛	副	曾旺
庶務主任	馬耀	副	許星帆
庶務主任	鍾社瑞	副	高開
庶務主任	劉維鐸	副	唐自裕
庶務主任	劉孟義	副	林茂偉
庶務主任	梁則池	副	黃勝傳
庶務主任	吳英集	副	甄英
庶務主任	許麟培	副	曾傳熾
庶務主任	楊榮禧	副	唐達集
庶務主任	黃華壽	副	許培

通訊

沙岡張姓族大人多
正副鄉長均被害

開平通訊 四區沙岡鄉張姓，男女連三萬餘人，為該縣各鄉之最大姓者。該鄉分六八兩大房，為辦理鄉事順利計，鄉內辦事人向由該兩房推舉。故鄉公所之副鄉長，恒比各鄉為多。此次大陸陷共，鄉長被拘殺戮，亦以該鄉為最。不論現任前任，均被扣槍斃，除現任正鄉長張慶喜，幸知機逃走海隅，得免于難外，副鄉長張崇學，張培治，張俊謀三人，均已被捕槍斃。獨年登七旬之張景侃，則被拘充「鄉府」伙夫，未被處決。至前任之正副鄉長張福五、張逾范二人，亦被扣押二年。公審數次，刑辱毆打到不像人形，無法行動。至去年方以竹籠二人抬往振華墟山仔嶺，各執人所有家產財物，概被沒收淨盡。家中男婦大小，亦均被驅出外行乞。流離失所，亦云慘矣。查如此手段，似是內定辦法，不分地區而異，祇視窮富或強弱，而幸獲首領耳。

南海致函海外僑胞
藉清算引誘作廢

南海通訊 縣屬三區平洲大瀝鹽步大鎮等鄉，均開始「復改」。其目的全為金錢。照理經土改分田分屋分傢具後，除田糧稅外，已無項目再向鄉民索錢。故特再來一套「復改」。凡于土改時已評定之中農、富農、大地主、惡霸地主、反動地主、工商地主、開明地主，守法

穗共沒收民房千間
大部已被拍賣

中聯社通訊 廣州中共近仍繼續清查沒收各縣「地主」在穗所置之房屋產業。據每日均有數間其至拾餘間被中共沒收出賣者。如南海七區西城鄉人陳以津(陳已逃海外，中共指為「地主」)，被中共指控欠交退租谷及餘糧，將其廣州中華北路一雙入號房一間沒收拍賣。又番禺縣四區永泰鄉人黃任環(黃本人已逃海外，中共指其為「逃亡地主」)，所有廣州市裕泰巷第六拾四號房屋一棟沒收拍賣。將抵充退餘糧。在廣州方面，以上列情形之房屋，截至目前止，估計至少已有一千間以上，已被中共沒收出賣。

華人西醫

- 葉求錦 Dr. K. G. Yip Phone: Off. PA. 1716 Res. PA. 8485
531 Main St.
- 龔邦耀 Dr. E. B. Gung Phone: Off. PA. 8610 Res. FA. 8522
193 E. Hastings
- 趙社鴻 Dr. F. S. Chu Phone: Off. MA. 2053 Res. West. 1489L1
16 E. Hastings
- 陳繼堯 Dr. G. H. Chan Phone: Off. TA. 2824 Res. FA. 5089-L
628 Main St.
- 梁廷魂 Dr. S. W. Leung Phone: Off. TA. 4934 Res. KE. 0636
426 Main St.
- 黃永源 Dr. W. Y. Wong Phone: Off. PA. 4709 Res. FA. 8841
221 Main St.

華人牙醫

- 趙社現 Dr. W. S. Chu Phone: Off. TA. 4843 Res. N.W. 4749R1
426 Main St.
- 李連宸 Dr. D. S. Lee Phone: PA. 7059 Suite 108
193 E. Hastings

司公行和中
CHUNG WO HONG CO.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver, B.C.

園驥家李
LEE KAR SHONG
P.O. Box 795 Vernon, B.C.

西人瓜菜俱備
老身 上灰冬瓜
合時瓜菜上市
所有寄費 買者自理

司公限有興泰
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

新到
皇帝牌十
淨新絲苗
靚鮮蓮藕
沙坪粉葛
紅芽芋仔
新白花生
新黃花同

行銀梳并襟
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

華友與本分行來往已多年矣。我們歡迎往來外埠諸君隨時以華文或英文通信與本行磋商，一切疑問當盡力解答。

本行代客郵電匯款，香港手續最簡便及妥當。

我們主張有公債票或他貴重物件諸君，租賃本行保險箱保存。

我們隨時願為我新舊華客服務。

OLD INSPECTOR RUM
此露酒味道醇香酒質甘滑誠人羣之愛品購酒時不可叫取霖酒只可叫取奧路沿市碧打便能認識

UNITED DISTILLERS LTD.

【載登所府政省詩卑或局酒非並白告此】

良緣社徵求男女社員
處今日有家歸不得，棲留海外，單調寂寞，悵悵孤芳而自賞者，大有人在焉。溯我國自周公制禮樂，定婚姻，迄現代社會，人生最大意義，莫若男女相愛相悅，而成家室之好，張敬有云：「閨房之樂，有甚於畫眉者，豈偶然哉？」此本社之所由起也。誠以我旅美華裔男女僑胞，多數為環境生活，經濟工作所羈絆，平日既乏社交溝通，更無月老其人，且因散處各方，參商異地咫尺天涯，緣慳一面，欲求互相結識，由友誼而戀愛而結婚者，豈不戛戛乎其難矣？抑華僑社會傳統習慣，男女之間，儼若鴻溝萬丈，此無他，未能因勢利導之也。本社同人，有見及此，思效君子愛人以德，成人之美，汎愛衆，而親仁，則聞耶酥教示信徒，亦以博愛助人為教本。同人不敢，敢引此以自信，在固有職業之餘，求為大眾服務，其出發點既非求名，亦非圖利，更無個人私慾之企求與政治背景作用。社員之間，藉通訊以聯絡，借本社為媒介，樞紐其成，各得其所，求內心之對象，儘戀愛之自由。將見詩題紅葉，郵傳綠差，縱未遠結成伴侶，亦當為旅邸知音。千里神交，三牛有幸，春花秋月，甜蜜如蜜，福至心靈，交臂勿失。本社備有簡章，函索(付郵費一元)即奉，踏破鐵鞋無處覓，得來全不費功夫。願日，欲求收穫，必先耕耘，藍田貴乎種玉，君子賦其好逑，表同情者，盡興乎來！(通訊處)
P.O. Box 113 Times Sq. Station
New York 36, N.Y. USA

司公華英
Ying Wah Co.
15A Pender St. E. Vancouver, B.C.

民國四十一年
新大館五十元 合利二十元

馬錦球 李榮九 鄭忠梅 每拾元
鄭連發 關邦健 黃義華 鄭程萬
馮錦銓 每五元 同銀勝 廖宏燕
趙將潮 余喜 周錦洋 龔自強
每三元 鄭彪聲 曾錫元 廖造喜
徐炳 鄭秋仍 鍾就 每二元五
何銀勝 徐鏡泉 葉秀鳳 林進傑
黃鴻新 陳秋霖 葉華盛 鄭新添
鄭秋仍 馬榮 黃華滋 關文剛
關裕添 關鏡雄 關鏡豪 廖勤濤
鄭瑞添 胡華錫 周成光 薛聖接
唐亦佩 曾文 關祥生 鄭連聲
趙仕照 每二元 張水生四元五
南京樓 四元 路兆良 譚子寬
何金錫 鄭尚棧 鄭光益 譚子安
每一元五 江南樓 路兆龍 路兆全
馬錦球 朱由堯 曾錫元 陳少奎
鄭新添 黃南 譚子富 徐德田
李希賢 每拾元

蘇杭車衣
Pacific 5716

馬文仲會計師事務所
TA. 3621
No. 511-193 E. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.

加拿大獨家總代理
跌打風濕膏藥
侯萍溪謹啓

重新廣告
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話 MA. 9064

本旅社現新入接手續營業，大加修飾煥然一新，房舍空氣清爽，清潔汽暖，溫煖，水喉冷熱，日夜供應，應來往，利便招呼，週到租銀，克己，僑胞光顧，無任歡迎。

新亞旅社司理 甄法明 啟

白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之

意注
Pitman Optical
文匹
舖鏡眼
J. J. Abramson
I. F. Hollenberg

眼鏡專家配
地址新
734 Granville St.
層下地
Vancouver Block
MARine 0928
鏡眼製配
備俱色色

WONG HORNE
AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE.,
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 1754

黃漢
經紀事務所

填報工商入息稅紙
解決：入籍移民事件
整理：生意數目部記
各種保險，營業買賣

司公棧然金
KAM YEN JAN (1948) LTD.
PHONE MARine 1757
223 Keefer St. Vancouver 4, B.C.

臘味發行
白油腸 大原鴨
鴨潤腸 鴨下庄
五花肉 豉鴨片
金銀潤 臘排骨

記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone MA. 9743

最近由昌興公司船辦大宗年節食品

正沙田柚 青皮甜蔗
白肉茨菇 桂林馬蹄
沙坪粉葛 芋頭芋仔
佛手白果 鮮魚海參
髮菜蠔鼓 鮑翅燕窩
花膠油柱 冬菇草菇
吊片竹笙 香辛榆耳
雪耳竹笙

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons of Canada Publishers Ltd.

但朝廷律例，凡判死刑犯之人，必要報請京中刑部核准。現京中刑部尙書阮英賢，乃吾之同鄉。曩日未顯貴時，與其時有往還。而其隨身多年之幕僚，亦吾族叔。待吾僭東主挾重金進京，向刑部詳陳原委，兼極力疏通，冀能有一線希望。歎！挾資十萬上京行賄，子祥聞言，亦以言之有理，乃備拾萬金，交與賴明生進京。賴明生與子祥先訪其族叔賴武陳明原委，並商營救之法。族叔嘆曰：『我與你晤在至親，本易磋商。況吳翁肯出十萬金，本易爲力。但阮尙書一生廉明公正，絲毫不苟，從不肯貪賍枉法，故恐難如願。奈何？』子祥及賴明生再次懇求，務望盡力設法。賴武返部，詳查各省來文，果檢出廣東大埔縣令之子遭人殺斃，現兇手在獲，請准予今秋判決死罪。武隨已十年。從未爲他人說項，此次破例，頗以爲異，疑其另有別情。賴武乃並將黃子祥携十萬金來京之事具告，並云東主年事已高，清風兩袖，該拾萬金亦可作風燭餘年之供奉，倘必却金，則此誤傷，亦死者先動手，似可減刑，亦積因不少陰德也。英賢聞言，頗不悅，以賴武隨已廿年猶欲已打破一世清廉之名，乃斥其携資運動不對。旋着人密函廣東督撫詳查是否確係誤傷致死，

運！清廉尙書秉公赦罪，及是否死者動手在先，如是者兩旬，省方回報屬實，英賢乃着賴武傳黃子祥賴明生在私邸相見，告以其子定罪，現從新調查明白可不至於死。但要出獄後嚴加約束，並免污清名，囑在地方多行善事，造

生與阮尚書敘緣。阮尚書嘆以行年六拾。子少壯顯天。孫年尚稚。功名未成爲憾。明生乃告以大埔西陂鄉環境甚佳。陰陽兩宅均有佳者。遲日退休時不妨寄居大埔。阮尚書笑領之。是年適皇上太壽。振輝已非死刑。乃據釋放。出獄力改前非。奮發有爲。阮尚書三年後退休。果來西陂鄉隱居。子祥闔家。敬奉如神。阮孫果少年科第。在西陂鄉跡克繼祖業。貴壽雙全云。

(已完)

冀門吸烟膏

痾屎要請假

而吹。極其量亦祇用茶開生膏。或吞煙泡而已。獮筆者有友人趙某。其癮甚怪。除用力吸外。仍要吸入生膏於葉門內。方能頂癮。查趙某爲香港某商行司理人。已五拾餘歲。家頗小康。服務轉行甚久。極得總經理信任。他有葉門吸烟怪癮。向來不敢他往。祇能躲在住宅。由妻妾奉伴。一面照普通吸烟狀態。橫床直竹竹用口吸入。一面却又以白臘紙剪成圓形。塗生膏一錢入分幾紙上。貼正葉門。上口猛吸。葉門猛吸。頃刻之間。紙上生膏。完全吸入葉門大腸頭。不留點滴。紙上有如抹淨。如是者日必三次。統計日開煙量。總要七八錢以上。因而而癮患太深。影響腸胃流通。經平常屢便秘。人謂病四季屎。他竟半年始痢一次。悠悠歲月。年僅兩病。其辛苦概可想見。大凡出恭之期。事前要大費躊躇。佈置準備。始敢進行出恭大典。其籌辦事項。係先向總經理請假留家病屎。假期由一

難 朋儕毫無不知之 多有勸其延
醫 或代理 或代放便 或食流而腸胃
之藥物 初時趙何嘗不是如此做法
但總無功效 醫生謂其腸胃已起
變化 與常人殊 除非能減却冀門
吸烟一項 始能爲力 惟趙子戀其
里 徒用口吸 縱食生膏 亦不能
療其惡癮 在無可如何之中 惟有
拚性命來博恭出 故每出一大
口 若再世爲人 憶！亦奇聞也

所有的鳥都搭巢嗎？

不盡然 許多種水鳥就根本不搭巢 鸕鷀 夜鶯與怪鷗也不搭巢 鸕鷀國
壹種名叫瓊鳥的(又名賣牛鳥) 不搭巢 往往還要把蛋生在別人
的巢裏 換句話說 連生兒育女都
要別人代勞

孤帆

點城——疾飛——
廣潤無垠的海洋裏，一片白色
的孤帆，在明朗的陽光下飄蕩。
忽然海的角落裏升起了一朵黑
雲遮蓋的太陽。把美麗光明的景緻
變成黑暗沉悶的世界，風在海上面
狂吼起來。

海在風下面掙扎地跳動，怒吼
後的波濤拚命地向還可憐的孤帆沖
擊着了。

像找尋牠的犧牲品一般……
孤帆啊！你別在狂風暴雨下畏
縮，害怕，悲傷，失望。應該堅強
地站起來和這狂風暴雨作爭鬥。

別讓牠把你的舵沖掉；別讓牠
把你吞滅了，作爲牠的犧牲品；
勇敢地把握緊船舵，朝着光明
的前途向亂衝去！努力前進吧！孤
帆，孤帆，……

病後之作

寄知友安翹舍弟子襄

三度星期醫院留
大元四百付東流
薛濟

妙藥些蒙康子饋
良方那得越人投
臥榻何曾問咎休

施鍼差幸脫危險
團圓五次月當頭

靜養欲教元氣復

「春吟」
一首

其 一
春城細雨草萋萋
花影婆娑柳覆隄
別有黃鸝鳴樹上
離人羨煞小樓西

其 二
春日農家操作頻
犁田灌水幾辛勤
得來粥飯原非易
食粟毋忘種粟人

中美洲薛子襄

Phone: Marine 7810 RES. Marine 0908
黃宏燕梳梳保險事務所
FUNG WONG INSURANCE AGENCY
 416 Columbia Ave. Vancouver, B.C.

代理人 壽燕梳
 樓宇保險
 實業買賣
 代接厨什板紙園工
 代填入籍移民養老
 附「生活書店」
 新到古今小說雜誌
 學校課本文房字帖
 信札作文日記歌集

PEAS Pilot and Laxton
Progress.
【星期三日照常營業】
不亞每磅二毛三

布蘭公司啓

新地址

JAMES BRAND & CO. LTD
2404 Grandville St. BA. 2165

◎新造生鮮超等菜米

合農家用特別發行價

真正 WHITE LISBON 青蔥米
每磅四元二毛五

最好 CAVALIER 紅鬃仔米
每磅七毛

TOUCHON 卡律米
每磅壹元八毛五

DETROIT DARK RED 深紅色
每磅壹元二毛五

紅粳

余壽仁堂
 YEE SO YEN TONG
 437 Gore Ave. VANCOUVER, B. C.
 斷尾
 三個見功不受
 見諒欲知詳細函索即奉
 心氣痛丸
 每個二元五毛
 總代理
 Wing Chung Co.
 254 Pender St. E.
 Vancouver, B. C.
 香港
 149 Pender St. E.
 Vancouver, B. C.

天廚味精廠出品

味精

各商號均有發售

國貨總匯
土產集團
國貨商標
欲買精良國貨者請來
輔行雜貨公司
本公司近由祖國購來精良
貨品正地道藥材以應
僑胞採辦
公貨批發行總
司公貨批發行總

◎營業部啓事

本報兼接理各舊印件。如傳單、貨單、名片、入魚紙仔、信封、券據、信封、信箋、徵信錄、捐冊、及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工
作精美。印刷玲瓏。計價特別相宜。仰祈留心賜顧是荷。

天 成 棧
HIN SHING JAN
238 POWELL ST.
VANCOUVER 4, B.C.
電話 TAtlow 4727

本號專推銷新鮮園口猪肉自
養新鮮園口燒火豬精製靚白
油腸臘鴨鴨片鴨下庄五花臘
肉仰各界親愛僑胞們大小光
顧取價相宜無任歡迎

司公益合
HOP YICK CO.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精製
鴨肝腸
鴨下庄
發行

白油腸臘鴨
臘肉鴨片肉

本店專營
合時瓜菜
鮮肉燒臘

新到生薑馬蹄粉葛

永隆雜貨公司
WING LUNG CO.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER B. C.

專營祖國時菜
鮮肉金豬水火鴨
精製臘腸臘鴨

華高雲大拿加
司公限有草烟利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860
5783

代理

各種香煙
蔴糖發行
大小光顧
一律歡迎

地址在金利源興記右隣

署函促華僑滙欸

南海去年禾稻大失收

共方鑑於時局轉變

◎加拿大點問頓華人協和教會擴建堂校徵聯

（庠助正欣遙約雅）

民國四十二年三月卅一日截卷呈 加拿大雲高華埠

徐子樂老師評閱

獎例 冠軍獎華貫手鏢兼墨水筆一枝。亞軍華貴小座鐘一座。殿軍華貴小座鐘一座。三名至五名每飛郵信箋三本毛筆三枝。六名至十名每信箋二本毛筆二枝。十一名至廿名每信箋二本。廿一名至五十名每信箋一本。揭曉後聯榜印就即奉

協和敬聯處地址 Chinese United Church
10156-96 St. Edmonton, Alta, Canada.
投卷者之滙票可用 Chinese United Church 名義惠來而信
面可書協和敬聯處收無誤

小俠黑摩勒四集
鬼才倫文叙十八冊
一元二角
五元

五劍客大戰水苦屯二册	六毛五	華英對照英文商業尺牘壹元二毛五	壹元二毛五	華英對照簡易英語會話 英語交際會話	壹元二毛五 壹元二毛五	華英對照英文會話ABC	壹元二毛五	活葉用字大字典	壹元二毛	英語一月通	壹元	閃電手大戰火麒麟 珠海象雄三册	三元	鐵騎銀板六厚册	四元五毛	佛山詠春拳二册	六毛五	五劍客大戰水苦屯二册	六毛五	
小豬島三門混世魔	三毛	自學英文造句與作文	壹元二毛五	華英對照英文會話ABC	壹元二毛五	華英對照英文會話ABC	壹元二毛五	西施新歌選唱本	九毛五	新星袖珍歌選四冊	一元三角	中註古文評註全集上下	一元三角	西施新歌選唱本	九毛五	周白蘋著	五毛	白話愛情三寶	五毛	
名女人戀愛術三册	貳元一毛	漢譯英文會話	四毛五	華英對照英文會話ABC	壹元二毛五	華英對照英文會話ABC	壹元二毛五	近代歐美藝術三册	貳元一毛	恩怨今宵	八毛五	淫亂放宮春二册	七毛五	還亂記三册六毛	相思初八毛	林翁著	七毛五	七傷心	壹二集	七毛五
名女人戀愛術三册	貳元一毛	漢譯英文會話	四毛五	華英對照英文會話ABC	壹元二毛五	華英對照英文會話ABC	壹元二毛五	恩怨今宵	八毛五	淫亂放宮春二册	七毛五	淫亂放宮春二册	七毛五	還亂記三册六毛	相思初八毛	林翁著	七毛五	七傷心	壹二集	七毛五
名女人戀愛術三册	貳元一毛	漢譯英文會話	四毛五	華英對照英文會話ABC	壹元二毛五	華英對照英文會話ABC	壹元二毛五	恩怨今宵	八毛五	淫亂放宮春二册	七毛五	淫亂放宮春二册	七毛五	還亂記三册六毛	相思初八毛	林翁著	七毛五	七傷心	壹二集	七毛五
名女人戀愛術三册	貳元一毛	漢譯英文會話	四毛五	華英對照英文會話ABC	壹元二毛五	華英對照英文會話ABC	壹元二毛五	恩怨今宵	八毛五	淫亂放宮春二册	七毛五	淫亂放宮春二册	七毛五	還亂記三册六毛	相思初八毛	林翁著	七毛五	七傷心	壹二集	七毛五
名女人戀愛術三册	貳元一毛	漢譯英文會話	四毛五	華英對照英文會話ABC	壹元二毛五	華英對照英文會話ABC	壹元二毛五	恩怨今宵	八毛五	淫亂放宮春二册	七毛五	淫亂放宮春二册	七毛五	還亂記三册六毛	相思初八毛	林翁著	七毛五	七傷心	壹二集	七毛五
名女人戀愛術三册	貳元一毛	漢譯英文會話	四毛五	華英對照英文會話ABC	壹元二毛五	華英對照英文會話ABC	壹元二毛五	恩怨今宵	八毛五	淫亂放宮春二册	七毛五	淫亂放宮春二册	七毛五	還亂記三册六毛	相思初八毛	林翁著	七毛五	七傷心	壹二集	七毛五
名女人戀愛術三册	貳元一毛	漢譯英文會話	四毛五	華英對照英文會話ABC	壹元二毛五	華英對照英文會話ABC	壹元二毛五	恩怨今宵	八毛五	淫亂放宮春二册	七毛五	淫亂放宮春二册	七毛五	還亂記三册六毛	相思初八毛	林翁著	七毛五	七傷心	壹二集	七毛五
名女人戀愛術三册	貳元一毛	漢譯英文會話	四毛五	華英對照英文會話ABC	壹元二毛五	華英對照英文會話ABC	壹元二毛五	恩怨今宵	八毛五	淫亂放宮春二册	七毛五	淫亂放宮春二册	七毛五	還亂記三册六毛	相思初八毛	林翁著	七毛五	七傷心	壹二集	七毛五
名女人戀愛術三册	貳元一毛	漢譯英文會話	四毛五	華英對照英文會話ABC	壹元二毛五	華英對照英文會話ABC	壹元二毛五	恩怨今宵	八毛五	淫亂放宮春二册	七毛五	淫亂放宮春二册	七毛五	還亂記三册六毛	相思初八毛	林翁著	七毛五	七傷心	壹二集	七毛五
名女人戀愛術三册	貳元一毛	漢譯英文會話	四毛五	華英對照英文會話ABC	壹元二毛五	華英對照英文會話ABC	壹元二毛五	恩怨今宵	八毛五	淫亂放宮春二册	七毛五	淫亂放宮春二册	七毛五	還亂記三册六毛	相思初八毛	林翁著	七毛五	七傷心	壹二集	七毛五
名女人戀愛術三册	貳元一毛	漢譯英文會話	四毛五	華英對照英文會話ABC	壹元二毛五	華英對照英文會話ABC	壹元二毛五	恩怨今宵	八毛五	淫亂放宮春二册	七毛五	淫亂放宮春二册	七毛五	還亂記三册六毛	相思初八毛	林翁著	七毛五	七傷心	壹二集	七毛五
名女人戀愛術三册	貳元一毛	漢譯英文會話	四毛五	華英對照英文會話ABC	壹元二毛五	華英對照英文會話ABC	壹元二毛五	恩怨今宵	八毛五	淫亂放宮春二册	七毛五	淫亂放宮春二册	七毛五	還亂記三册六毛	相思初八毛	林翁著	七毛五	七傷心	壹二集	七毛五
名女人戀愛術三册	貳元一毛	漢譯英文會話	四毛五	華英對照英文會話ABC	壹元二毛五	華英對照英文會話ABC	壹元二毛五	恩怨今宵	八毛五	淫亂放宮春二册	七毛五	淫亂放宮春二册	七毛五	還亂記三册六毛	相思初八毛	林翁著	七毛五	七傷心	壹二集	七毛五
名女人戀愛術三册	貳元一毛	漢譯英文會話	四毛五	華英對照英文會話ABC	壹元二毛五	華英對照英文會話ABC	壹元二毛五	恩怨今宵	八毛五	淫亂放宮春二册	七毛五	淫亂放宮春二册	七毛五	還亂記三册六毛	相思初八毛	林翁著	七毛五	七傷心	壹二集	七毛五
名女人戀愛術三册	貳元一毛	漢譯英文會話	四毛五	華英對照英文會話ABC	壹元二毛五	華英對照英文會話ABC	壹元二毛五	恩怨今宵	八毛五	淫亂放宮春二册	七毛五	淫亂放宮春二册	七毛五	還亂記三册六毛	相思初八毛	林翁著	七毛五	七傷心	壹二集	七毛五
名女人戀愛術三册	貳元一毛	漢譯英文會話	四毛五	華英對照英文會話ABC	壹元二毛五	華英對照英文會話ABC	壹元二毛五	恩怨今宵	八毛五	淫亂放宮春二册	七毛五	淫亂放宮春二册	七毛五	還亂記三册六毛	相思初八毛	林翁著	七毛五	七傷心	壹二集	七毛五
名女人戀愛術三册	貳元一毛	漢譯英文會話	四毛五	華英對照英文會話ABC	壹元二毛五	華英對照英文會話ABC	壹元二毛五	恩怨今宵												

從死裏逃生

新亞公寓
SUN AH
242 POWELL ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 4091

關邦健遷址啟事
啟者弟遷回自建
跑路街門牌二百
四十二號新亞公
寓新址照常為新
舊客辦理來往手
續如蒙垂委請由
新亞公寓接址賜
教特此奉告遠近
親友知之

WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver B.C.

常備新穎中西首飾

各種著名手鏢袋麵

Kwong Chin Ho Co. PA. 5816
39 Pendle St. E. Vancouver, B.C.

馳名 上品

天香雙翼老抽油

原庄 聞其香

諸辨其色便知其爲上品

當其味

并製原抽，原豉，豆腐，腐乳，經濟味素，

Soya Industries Ltd.
s St. Vancouver, B.C.
A. 3788

新發明

奇異藥水

功用

惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 脚生凍瘡
 虫咬咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身鹹粒 肚痛氣痛
 瘡癤疥癩 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背骨痛

此藥內外擦併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑，

王油豆豉

華高利公司
庚利公司
別特推薦。
百年老號高生益鼓油廠
增設港澳大晒塲貨正質
潔保証衛生色味上乘全
無雜質光顧僑胞請認明
中英政府註冊商標方不
致誤焉
澳門分廠：羅神父馬路通衢街六號
香港分廠：九龍荃灣衆安街
批發處西營盤第二街一三五號

GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST. E. Phone TA. 7931
VANCOUVER 4, B. C.

利僑貿易行

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新發菜芽綠豆上市

中國經理有限公司代理燕梳實業
特價批發
生意買賣交易并契約入籍移民事宜
附設利僑大旅店招待來往客商
香港
聯號
英行
辦莊
接匯
兌
進出口貨
船機客務

元發雜貨藥材發行

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(P.A. 1548) Vancouver 4, B.C.

年節海味大幫登場

天字大海參 九龍吊片尤
五羊大堆翅 沙井大蠔殼
正大蘇鮑魚 「尖」艇墨魚
祖國明蝦片 大個江搖柱
泡浮大蟾膠 厚身白花膠
「花菇」「草菇」「雪耳」「竹笙」「榆耳」

最新行情部印備，函索即奉

堂和仁

祝君永遠健康

舉杯邀君飲：

八大著名滋補藥酒

十二安士庄糯米酒

廿四安士庄糯米酒

尊大糯米酒

司公限有信國 代理總
Kuo Seun Importers Co. Ltd
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: FA. 6023

達權社春讌并舉行

司徒社長受勳典禮

本埠鐘禮社。于昨十五日舉行春宴聯歡大會。假座大公義學與黨社禮堂。筵開廿餘席。同時舉行司徒捷予社長受勳典禮。社堂佈置其爲輝煌。裝置播音機。通達上下議會場。時至六點。男女嘉賓社友。

◎哀謝

先考諱有才子昭鵬黃公府君痛於本年元月廿四日在雲塋聖約瑟醫院病終止寢隨於二月二日在胆市殯殮儀館出喪歸土叨蒙各團體暨各昆仲戚友等惠臨輓聯誦詞花圈禮儀及親臨執紼素車致送厚誼隆情殯存均感謹此道謝

紛紛駕臨。冠蓋雲集。盛極一時。首由宣布員簡國安。說明秩序。隨即鼓樂齊奏。爆竹喧天。首由社長司徒捷予宣佈春讞旨趣。副社長周玉牛講述贈獎司徒社長理由。畢。旋即恭齎獎狀暨金牌一面與監督廖道喜。呈遞與司徒社長接受。全堂羣衆。起立歡呼。司徒社長當即酬酢謝詞。備極謙虛。大意謂怪才薄德。深愧無功。頃承錫寵。殊爲慚厲。惟自後益加勉勵。以答社員之厚望云。

隨後邀請演講者有全加總支部蔣主委安超。云坤支部王主委華進及來賓宋良弼。徐子榮。葉求鎮等君。均是闡述春節意義。并讚頌司徒社長之有功社務。約吉時起菜。佳餚盛饌。均爲社員名厨調製。特別可口。座中談笑風生。意態酣暢。宴罷即由社員陳炳。馬放山。歐陽成。及其他老樂師。鼓奏六國封相瓊齣。音韵中律。抑揚盡致。最後由體育會青年。表演技擊。馬步穩定。手法嫺熟。各人皆嘆觀止。

查司徒捷予社長。服務建體社已數十年。熱誠盡職。助勞卓著。且對於僑界公益。莫不努力以赴。今承社員公意。特頒優獎而旌有功。爲該社破天荒之舉云。

黃朝輝君由美抵埠

黃江夏總堂創辦時書記奕章翁之公子朝輝君。日前奉國民政府命出國考察化學工程。昨由美國舍路轉來本埠公幹。係由黃松生黃篤篤兩君駕車陪送前來。下午四時抵埠拜訪黃族各團體及黃族父老。下午六時半。雲山總公所主席漢魂。特設筵于竹林園爲黃君洗塵。并邀江夏總堂主席堃俠及職員淵潭。潮衍文甫。景仁。祝齡。寄生。儉傳。啟雅舍路昆仲松生。篤篤等作陪。席間談論風生。愈形親熱。黃君逗留本市四天。然後轉往始羅埠考察。往加中加東登得轉歐洲回國。查黃君係生于云埠。一九貳四年在華盛頓大學畢業。獲化學學士銜。一九三三年在哥林比亞大學獲化學博士銜。隨即回國任國防部兵工署第廿三兵工廠工務處長。現任國防部兵工署第廿六兵工廠廠長兼高雄雄硫磺鉀廠。花蓮淡水肥料廠等廠長。官獻于國家民族萬六云。

黃江夏總堂執聯 台山簪陽會館執
 聯 黃江夏堂實業公司執聯 黃雲
 山總公所 文璽學校 李世璠 黃
 恭禧肇傳全 以上各誄詞
 「花園」 黃江夏總堂 黃雲山總
 公所 台山簪陽會館 漢升體育會
 中華職工聯合總會 黃江夏堂實業
 公司 文璽學校 民星閱書報總社
 天祿閣 西湖餐館 合益公司 牛
 生公司 安樂園 時花花舖 新片
 打餐館 重慶餐館 小奧村同人
 雷健兒李偉藻方文瀾 黃昭豪 鐵
 梨烟行林國珍 李統井李國安李慕
 婦李慕新 劉福賀吳新長江鴻彬黃
 紀堯黃永源黃永衍 關耀崇合家
 陳明傑夫婦 李統流陳少娟 葉勝
 林北旋嬌陳國安 黃寶華黃立廷岑
 漢明 黃文甫鄭重平黃寄生 黃壽
 世黃達良黃明陳孟鸞 黃寬廉黃灼
 衍 林舉振李兆連林國良 朱浚季
 合家 黃漢魂黃傳仲黃潮衍黃祺文
 關崇沾合家 鄭元阜 黃炳昭合
 家 關崇泮合家 江慶初姆合家
 黃樂宜合家 吳國華吳悅榮 黃恭
 禧黃肇偉 梁華 雷宜曉 林湜德
 合家 黃儉傳黃子衡黃敬三 林白
 修廖和 鄧道通胡福成 趙培洽合

家 林弼臣 嬖合家 聘秉身 鄧昌

梁殿梁長才 黃坤業合家 黃壽鴻黃壽堅 黃昭立合家 李昂
啟合家 伍善予黃一平黃慎余 梁
定邦梁惠偉梁世結梁才姐 馮恆北
關崇顯李照初李日如關勳移張培溫
劉煥堯合家 黃煥屏黃錦成 黃
子源合家 蔣倫媽蔣有蔣珠屏蔣北
想 鄭牛鄭廣杰葉毓鑾 關文光關
慶崇 余君實黃毓宏黃伯樵劉藻伯
余勤平黃子文黃樹鄭黃光漢黃昂振
黃淵偉黃文德黃世穗黃光韶 黃
蘭香黃景仁黃名治黃雲晃媽 曾叩
黃樹柏黃堃俠合家 關崇椿關毓
俊關毓民關華輝
(案車) 黃江夏總堂 黃雲山總
公所 民星閱書報總社 黃江夏堂
實業公司 中華職工聯合總會 鐵
犁烟行林舉振林國珍全 黃恭禮堂
肇偉全 林光發蕭吉祥全 黃壽世
黃達長黃明陳孟纘全 關崇沾 李
日如 林自修 黃灼衍 黃兆坤

李長啟 江鴻彬 黃昭豪 黃潮衍
馬恒兆 黃永源 黃子衡 黃自覺
梁才 謝明 葉勝 李廣來
黃裕如何成胎馮重千金伯華全 梁
定邦梁世結梁惠偉梁才姐全 黃壽
柏黃壽鴻全 黃樂宜合家 關崇伴
合家 黃子源合家 關耀崇合家
黃增業合家 陳灼姆合家 李毓芬
合家二車 黃晉有合家 小吳村草
一 Dr. & Mrs. William Powles,
Mr. & Mrs. Tom Duncan.
「聘儀」李毓芬 江鴻彬 關崇沾
合家 每拾元 蘇初合家 李沃沾
每五元 林家俊 林華安 每叁元
周露合家 梁榮勝 每貳元 黃世
文許恆振許紹濟鄭安英共六元
Eddie Wong; Mr. and Mrs. Gong F.
Laim and family; Mr. and Mrs. Harry
Quong; John Hing Co.; Staff, Gov-
ernment Telegraphs; Ken Ma h,
Harry Kong; Homer Lim Leslie
Jung, Tessa Wong, Agnes Wong; Mr.
and Mrs. H. Fong; Mrs. Betsey Quan
and family; Mr. and Mrs. Sue Chong;
Victoria, B.C.; Mrs. Wong Kwong
Chew; Kenny Louie; Violet Lee, Jan-
ette Mah, Joseph E. Lowe, Wilson
Lee, and Peter Chow; Jean Lee,
Mary Woo, Dorothy Wong, Evelyn
Chu and Jackie Joe; Mr. and Mrs.
Wong and family; Mr. and Mrs. Chan
and family, Fraser Mills; Mr. and
Mrs. Roy Quon, Victoria, B.C.; Doc-
tor and Mrs. William E. Fowles; New
Westminster, B.C.; Mr. and Mrs.
George Wong; Mr. Lee Teen Joreg,
Mr. and Mrs. B. Sang Chung, Mr. and
Mrs. B. Sing Chung; Mr. Jack Wong
Irene and Bill Bluck; Norman Wong
Mah and Robert Lim; Mr. and Mrs.
H. M. Young and family, Duncan,
B.C.; Mr. Gim Foon and Staff of
Hestley Trading Co.; Mrs. Wallace
Lee and Beatrice Lee; Chin Ming
Foo, Port Alice, B.C.

[illegible]

<p>HO INN CHOP SUEY 79 Pender St. East Vancouver, B. C. TA 6743</p>	<p>BROADWAY HOTEL Phone PA-3445 Hastings & Columbia Vancouver 4, B. C.</p>	<p>百老匯大旅店 接近華區 安寧雅潔 電梯電話 私用浴室 附設齊備</p>
---	--	--

美生鷄林
新年佳節 大幫靚鷄
歡迎光顧 免費送到

一律歡迎

Sun Min S
27
V
P

電話：
P A 八八壹七

代 東

本堂謹訂於三月十五日午后一時舉行第廿七週年紀念典禮並開全加代表大會參擬各要案冒下午五時設筵于西湖權譚統請各埠
穎川分堂
穎川報社
暨各昆仲嬌姆姊妹屆時踴躍駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

附則敬意耆老起見凡七十歲已上者盡足本堂義務合格赴宴
免費席金須要預早報名方有效

加拿大 雲高華 陳穎川總堂 同敬約